

---

# ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

č. 2/2021/I-OPSM

medzi

**inLEGAL s.r.o.**

a

**Mesto Nové Mesto nad Váhom**

---

**inLEGAL**  
advokátska kancelária

Táto zmluva o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“) podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) a podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) sa uzatvára medzi zmluvnými stranami:

<b>Advokát:</b>	<b>inLEGAL s.r.o.</b>
Sídlo:	Kamenárska 17/A, 821 04 Bratislava
IČO:	52 645 991
DIČ:	2121101917
IČ DPH:	SK2121101917

Zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vl.  
č. 140166/B

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: 5174038837/0900  
IBAN: SK51 0900 0000 0051 7403 8837  
BIC SWIFT kód: GIBASKBX  
Štatutárny orgán: JUDr. Lubomír Zlocha, PhD. – konateľ a advokát  
(v Zozname advokátov SAK reg. č. 7376)  
JUDr. Peter Derevjaník – konateľ a advokát  
(v Zozname advokátov SAK reg. č. 7626)  
Kontaktný e-mail: zlocha@inlegal.sk, derevjanik@inlegal.sk  
Kontaktný tel.: 0904 461 344, 0904 002 405

(ďalej len „**Advokát**“)

a

**Klient:** **Mesto Nové Mesto nad Váhom**  
Sídlo: Československej armády 64/1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom  
IČO: 00311863  
DIČ: 2021079841  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 5801265001/5600  
IBAN: SK12 5600 0000 0058 0126 5001  
BIC SWIFT kód: KOMASK2X  
Štatutárny orgán: Ing. Jozef Trstenský – primátor mesta  
Kontaktná osoba: Mgr. Tatiana Šusteková  
Kontaktný e-mail: sustekova@nove-mesto.sk  
Kontaktný tel.: 032/7402 312, 0903 233 578

(ďalej len „**Klient**“)

(Advokát a Klient ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“)

## 1. PREAMBULA

- 1.1. Vzhľadom k tomu, že:
  - 1.1.1. Advokát disponuje odborným potenciálom a praktickými skúsenosťami na poskytovanie požadovaných právnych služieb pre Klienta, a zároveň
  - 1.1.2. Klient má záujem na poskytovaní právnych služieb zo strany Advokáta, a zároveň
  - 1.1.3. zmluvným stranám nie je známa žiadna prekážka, ktorá by im bránila uzavrieť Zmluvu, zmluvné strany uzatvárajú medzi sebou Zmluvu, a to za podmienok ďalej v Zmluve uvedených.

## 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že pojmy používané v Zmluve, ktoré nebudú v príslušnej časti Zmluvy zadefinované inak, budú mať pre účely Zmluvy význam definovaný v príslušných ustanoveniach tohto článku 2. Zmluvy:
  - 2.1.1. "Advokát" je právnická osoba, podnikajúca na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktorá spĺňa všetky podmienky a požiadavky

stanovené v Zmluve a je oprávnená Zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v Zmluve stanovené. Spoločníkmi a konateľmi Advokáta sú JUDr. Ľubomír Zlocha, PhD. a JUDr. Peter Derevjaník zapísaní v Zozname advokátov Slovenskej advokátskej komory.

2.1.2. „Klient“ je právnická osoba, pôsobiaca na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky ako samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky, ktorá je oprávnená Zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v Zmluve stanovené.

2.1.3. "Zmluva" je táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb, ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto Zmluvu dopĺňujú a aktualizujú vrátane všetkých právnych dokumentov, ktoré sú obsiahnuté v Zmluve, resp. na ktoré sa v Zmluve zmluvné strany odvolávajú.

2.1.4. "Právne služby" sú všetky úkony a činnosti vrátane materiálnych výstupov z nich vyplývajúcich, ktoré sú Advokátom poskytované, dodávané, zabezpečované pre Klienta v súvislosti s plnením jeho záväzkov stanovených Zmluvou alebo v akejkoľvek súvislosti s ňou s tým, že ich rozsah je určený v príslušných ustanoveniach Zmluvy.

2.1.5. "Odmena" je dohodnutá odmena Advokáta za ním vykonané Právne služby podľa Zmluvy vo výške stanovenej v príslušnom ustanovení Zmluvy.

2.1.6. "Hotové výdavky" sú v zmysle § 15 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len "Vyhláška") preukázateľne vynaložené výdavky v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb podľa Zmluvy a to najmä poštovné a cestovné výdavky, súdne, správne, notárske, či iné poplatky, výdavky za znalecké posudky, preklady, odpisy.

2.1.7. "Oprávnené osoby Advokáta" sú JUDr. Ľubomír Zlocha, PhD., advokát a JUDr. Peter Derevjaník, advokát, advokátski koncipienti alebo iní zamestnanci Advokáta a prípadní asociovaní advokáti oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Klienta v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.

2.1.8. "Oprávnené osoby Klienta" sa rozumejú štatutárny orgán (primátor) Klienta, zamestnanci Klienta a prípadní Klientom splnomocnení zástupcovia oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Advokáta a v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.

2.1.9. "Osoba" je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba odlišná od zmluvných strán.

2.1.10. "Dôverné informácie" majú význam uvedený v Zmluve.

### 3. PREDMET ZMLUVY

3.1. Na základe Zmluvy sa:

3.1.1. Advokát zaväzuje poskytovať Klientovi počas doby trvania Zmluvy Právne služby v súvislosti so zákazkou s názvom: „Právne zastupovanie Mesta Nové Mesto nad Váhom v súdnom konaní vo veci náhrady škody a nemajetkovej ujmy, v ktorej Mesto vystupuje na strane žalovaného“ a opisom predmetu: „Právne zastupovanie Mesta Nové Mesto nad Váhom v súdnom konaní vo veci náhrady škody a nemajetkovej ujmy vo výške 103.000,00€ spôsobenej škodovou udalosťou v súvislosti so smrteľnou nehodou na 12. ročníku pretekov historických motocyklov, ktoré sa konali 11.-12.8.2012“ (ďalej len „**Súdny spor**“), a to v rozsahu a za podmienok v Zmluve uvedených,

3.1.2. Klient sa zaväzuje platiť Advokátovi za ním poskytované Právne služby Odmenu a Hotové výdavky a to výške, spôsobom a za podmienok v Zmluve uvedených.

### 4. ROZSAH PRÁVNÝCH SLUŽIEB

4.1. Predmet záväzku Advokáta spočíva v poskytovaní Právnych služieb vo veci Súdneho sporu podľa bodu 3.1.1. Zmluvy, najmä:

- 4.1.1. v naštudovaní relevantnej dokumentácie týkajúcej sa Súdneho sporu, právnom poradenstve, zastupovaní pred súdmi a inými orgánmi verejnej moci, uzatváraní súdneho zmiernu, koncipovaní a podávaní návrhov, žiadostí a vyjadrení, predkladaní a obstarávaní dôkazov, nazeraní do súdnych, či iných spisov a úkony s tým spojené, prijímaní súdnych rozhodnutí, podávaní riadnych i mimoriadnych opravných prostriedkov a vzdávaní sa ich, zastupovanie pri mimosúdnych rokovaniach a komunikácii s protistranou či inými osobami,
- 4.1.2. vo vykonávaní všetkých ďalších úkonov a činností podľa požiadaviek a potrieb Klienta.
- 4.2. Klient berie na vedomie, že predmetom Právnych služieb podľa Zmluvy nie je poskytovanie daňového, účtovného a iného súvisiaceho poradenstva.

## 5. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1. Advokát sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a pokynu Klienta považuje za užitočné.
- 5.2. Advokát bezodkladne písomne upozorní Klienta na vecnú nesprávnosť jeho pokynov alebo na také pokyny, ktoré bránia naplniť účel poskytovania Právnych služieb. Advokát je povinný postupovať podľa pokynov Klienta podľa predchádzajúcej vety len vtedy, ak Klient aj po upozornení Advokáta na svojich pokynoch naďalej trvá. Advokát nie je povinný postupovať podľa pokynov Klienta, ak by tieto pokyny boli v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky. Advokát o pokynoch uvedených v predchádzajúcej vete včas písomne informuje Klienta a zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o vyriešení takejto otázky.
- 5.3. Klient je povinný poskytnúť Advokátovi všetku nevyhnutnú súčinnosť potrebnú na plnenie záväzkov Advokáta stanovených Zmluvou.
- 5.4. Advokát je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 5.5. Klient je povinný včas informovať Advokáta o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov stanovených Zmluvou.
- 5.6. Advokát je povinný bezodkladne oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta, pričom od pokynov Klienta, ktoré boli Advokátovi oznámené v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb podľa Zmluvy, sa môže Advokát odchýliť, len ak to Klient výslovne v konkrétnom prípade nezakáže a zároveň je to naliehavo nevyhnutné v záujme Klienta a Advokát nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 5.7. Klient je povinný odovzdať Advokátovi všetky písomnosti a oznámiť všetky skutočnosti, ktoré sú podľa názoru Advokáta nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov stanovených Zmluvou alebo takéto plnenie záväzkov uľahčia a to bezodkladne po tom, čo o to Advokát požiada Klienta.
- 5.8. Advokát je povinný bezodkladne odovzdať Klientovi všetky písomnosti ním získané pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou, ktoré bude od neho Klient požadovať.
- 5.9. V prípade, ak Klient bude požadovať od Advokáta vytvorenie určitého písomného výstupu, sú zmluvné strany povinné dohodnúť si vopred termín odovzdania požadovaného písomného výstupu.

## 6. ODMENA

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli na hodinovej odmene Advokáta v zmysle Vyhlášky, a to vo výške 75,- € (slovom: sedemdesiatpäť eur) bez DPH (ďalej len „**Odmena**“). Odmena sa delí na začaté polhodiny. K hodinovej odmene sa pripočítava DPH v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 6.2. Právo fakturácie Odmeny vzniká Advokátovi najskôr v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca po poskytnutí právnej služby a to pre všetky Právne služby poskytnuté v kalendárnom mesiaci, za ktorý je príslušná faktúra vystavená.
- 6.3. Klient sa zaväzuje uhradiť Advokátovi Odmenu bezhotovostne najneskôr do 14 (slovom: štrnástich) dní od doručenia faktúry Klientovi a v súlade s platobnými detailmi uvedenými vo faktúre.
- 6.4. Klient neposkytne Advokátovi zálohu na poskytovanie Právnych služieb.
- 6.5. Faktúra vystavená Advokátom musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. V opačnom prípade je Klient oprávnený takúto faktúru Advokátovi vrátiť, pričom nie je v omeškaní s jej úhradou a Advokát je povinný bezodkladne takúto faktúru opraviť a doručiť Klientovi. Súčasťou faktúry bude aj časová špecifikácia jednotlivých úkonov poskytnutej Právnej služby za príslušný kalendárny mesiac.
- 6.6. Klient sa taktiež zaväzuje okrem dohodnutej Odmeny uhrádzať Advokátovi náhradu preukázateľne vynaložených Hotových výdavkov, ktoré budú Klientovi vyúčtované spoločne s Odmenou, a to na základe faktúry vystavenej Advokátom. Súčasťou faktúry bude aj špecifikácia príslušného úkonu poskytnutej Právnej služby, ktorého sa tieto Hotové výdavky týkajú.
- 6.7. Odmena a Hotové výdavky sa považujú za uhradené okamihom pripísania peňažnej čiastky zodpovedajúcej fakturovanej výške Odmeny a Hotových výdavkov na bankovom účte Advokáta (IBAN) uvedenom v záhlaví Zmluvy.
- 6.8. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna pohľadávka voči Klientovi z titulu Zmluvy nemôže byť platne predmetom postúpenia bez výslovného vopred udeleného súhlasu Klienta.

## **7. TRVANIE ZMLUVY**

- 7.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do právoplatného skončenia Súdneho sporu, alebo do vyčerpania maximálneho finančného objemu 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur), podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 7.2. Zmluvu možno zrušiť buď (i) dohodou, alebo (ii) výpoveďou zo strany Klienta (aj bez uvedenia dôvodu) s výpovednou lehotou 1 (slovom: jeden) mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane, alebo (iii) odstúpením zo strany Advokáta z dôvodov uvedených v § 22 Zákona, alebo (iv) odstúpením zo strany Klienta z dôvodov predpokladaných právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7.3. Ak by prerušenie poskytovania Právnych služieb, v dôsledku vypovedania alebo odstúpenia od Zmluvy ktorejkoľvek zo zmluvných strán, malo negatívny dopad na ochranu záujmov Klienta, je Advokát povinný na základe požiadavky Klienta zabezpečiť také nevyhnutné úkony, ktoré neznosú odklad, a ktoré odstránia tieto negatívne dopady, pričom za takéto úkony patrí Advokátovi Odmena v súlade s touto Zmluvou, ak ich sám Advokát nezavinil a/alebo nespôsobil.

## **8. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A POISTENIE**

- 8.1. Advokát poskytujúci Právne služby podľa Zmluvy:
  - 8.1.1. je povinný poskytovať Právne služby s náležitou odbornou starostlivosťou s ohľadom na ochranu záujmov Klienta,
  - 8.1.2. zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobil v súvislosti s výkonom advokácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov,
  - 8.1.3. nezodpovedá za škody vzniknuté porušením zmluvných povinností Klienta.
- 8.2. Advokát týmto potvrdzuje, že je pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom advokácie poistený, pričom celkový limit poistného plnenia Advokáta je 3.000.000,- € (slovom:

tri milióny eur) a limit poistného plnenia každého z dvoch spoločníkov Advokáta je 1.500.000,- € (slovom: jeden milión päťstotísíc eur).

## **9. PLNOMOCENSTVO**

- 9.1. Klient sa zaväzuje bezodkladne udeliť Advokátovi alebo ním poverenej osobe osobitnú plnú moc vo forme vypracovanej a predloženej Advokátom za účelom zastupovania Klienta v Súdnom spore a poskytovania súvisiacich Právnych služieb.

## **10. MLČANLIVOSŤ**

- 10.1. Pri dodržaní odseku 10.2. Zmluvy v súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné tajomstvo (ďalej len "**Dôverné informácie**"), každá zmluvná strana:
- 10.1.1. bude počas trvania Zmluvy, ako aj po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely plnenia predmetu Zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat' ani sprístupňovat' Osobám alebo ich iným spôsobom využívať,
- 10.1.2. zabezpečí, že akékoľvek Oprávnené osoby Advokáta, Oprávnené osoby Klienta či iné Osoby, ktorým sú Dôverné informácie sprístupnené dodržia záväzkov mlčanlivosti v zmysle podmienok tohto článku 10. Zmluvy.
- 10.2. Ustanovenia bodu 10.1. Zmluvy sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:
- 10.2.1. sa využívajú na účely plnenia predmetu Zmluvy,
- 10.2.2. sa sprístupňujú na základe predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany,
- 10.2.3. boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté Osobou,
- 10.2.4. sú alebo boli odhalené Osobou samostatne a bez pričinenia niektorej zo zmluvných strán,
- 10.2.5. sú alebo sa stali verejnosti známe alebo verejnosti dostupné bez akéhokoľvek porušenia záväzkov niektorej zo zmluvných strán,
- 10.2.6. sa sprístupňujú na základe povinnosti uloženej všeobecne záväzným právnym predpisom, prípadne na základe požiadavky príslušného súdu.
- 10.3. Všetky zákonné povinnosti mlčanlivosti vzťahujúce sa na zmluvné strany, napríklad zákonná povinnosť mlčanlivosti Advokáta podľa § 23 Zákona, zostávajú ustanoveniami bodov 10.1. a 10.2. Zmluvy nedotknuté.

## **11. KOMUNIKÁCIA**

- 11.1. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná korešpondencia podľa Zmluvy sa zasiela na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy. Oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná korešpondencia sa doručuje osobne, formou doporučenej zásielky, alebo inými prenosovými prostriedkami (zahŕňajúc emaily), ktoré umožňujú potvrdiť, že zásielka bola adresátovi doručená. Ak Klient poskytne Advokátovi dokumentáciu v elektronickej forme, prenos sa realizuje prostredníctvom e-mailu, resp. iným spôsobom, na ktorom sa zmluvné strany priebežne dohodnú. Faktúry sa doručujú poštou, kuriérom alebo osobne.

- 11.2. Zmluvná strana môže kedykoľvek zmeniť údaje v adrese pre doručovanie prostredníctvom písomného oznámenia zaslaného druhej zmluvnej strane.

## 12. POŽIADAVKA PÍ SOMNEJ FORMY

- 12.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu.

## 13. KOMPLEXNOSŤ ZMLUVY

- 13.1. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory zmluvných strán ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.

## 14. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 14.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 14.2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené Zmluvou sa spravujú príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 14.3. Ak sa stane niektoré ustanovenie Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným či nevykonateľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť či vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v tomto prípade nahradiť neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedá účelu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia.
- 14.4. Zmluvné strany deklarujú svoju vôľu, riešiť každý spor, týkajúci sa ich práv a povinností, vyplývajúcich zo Zmluvy, prednostne rokovaním a dohodou. V prípade, že nie je možné spor urovnať dohodou, rozhodne o ich spore príslušný súd.
- 14.5. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 14.6. Zmluva je vypracovaná v (2) dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má povahu originálu, pričom jeden (1) rovnopis je určený pre Advokáta a jeden (1) rovnopis je určený pre Klienta.
- 14.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že ustanoveniam tejto Zmluvy zhodne porozumeli čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich vôľu, súhlasia s nimi a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.
- 14.8. **Prílohou Zmluvy sú Podmienky spracúvania osobných údajov, ktoré tvoria súčasť Zmluvy.**

V Bratislave, dňa 03.11.2021

V Novom Meste nad Váhom, dňa 20.10.2021

---

inLEGAL s.r.o.  
JUDr. Peter Derevjaník – konateľ a advokát

---

Mesto Nové Mesto nad Váhom  
Ing. Jozef Trstenský – primátor mesta

